



Gemeinde  
**Othmarsingen**

# Sommer Traktanden 2026 Einwohnergemeinde- versammlung



**Mittwoch, 17. Juni 2026, 19.30 Uhr,  
Mehrzweckhalle Othmarsingen**

## **Einwohnergemeindeversammlung**

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 19. November 2025
2. Rechenschaftsbericht 2025
3. Jahresrechnung 2025
4. Verpflichtungskredit Sanierung und Vergrößerung Allwetterplatz (Roter Platz)
5. Verpflichtungskredit Heizungserneuerung Fallenacker 1 und Bahnhofstrasse 15
6. Verschiedenes



Die Unterlagen zu den Traktanden können ab 3. Juni 2026 bei der Gemeindekanzlei (Rechnung bei der Abteilung Finanzen) eingesehen werden.

## Traktandum 1

### Protokoll der Gemeindeversammlung vom 19. November 2025

Das Protokoll über die Verhandlungen der letzten Einwohnergemeindeversammlung kann auf der Gemeinde-website [www.othmarsingen.ch](http://www.othmarsingen.ch) eingesehen oder bei der Gemeindekanzlei Othmarsingen in gedruckter Form bezogen werden.

#### Antrag

**Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 19. November 2025 sei zu genehmigen.**

## Traktandum 2

### Rechenschaftsbericht 2025

Der Rechenschaftsbericht des Gemeinderates für das Jahr 2025 kann auf der Gemeinde-website [www.othmarsingen.ch](http://www.othmarsingen.ch) eingesehen oder bei der Gemeindekanzlei in gedruckter Form bezogen werden.

#### Antrag

**Der Rechenschaftsbericht 2025 sei zu genehmigen.**

## Traktandum 3

### Jahresrechnung 2025

Die Einwohnergemeinde schliesst das Rechnungsjahr 2025 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 625 532 ab. Das Budget 2025 präsentierte sich ausgeglichen.

Der betriebliche Ertrag liegt rund CHF 823 000 über den Budgeterwartungen. Dies ist auf höhere Steuereinnahmen, unter anderem bei den natürlichen Personen (+ CHF 323 000) und Quellensteuern (+ CHF 151 000), grössere Rückerstattungen im Bereich der Sozialhilfe (+ CHF 190 000) und Alimentenbevorschussung (+ CHF 29 000), zurückzuführen.

Der betriebliche Aufwand liegt rund CHF 206 000 über den budgetierten Werten. Die grössten Abweichungen resultieren aus Mehraufwand für nicht beeinflussbare Kosten. Es sind höhere Beiträge bei den Berufsschulen (+ CHF 66 000) und bei den Restkosten Sonderschulen und Heime (+ CHF 65 000) angefallen. Im Rahmen der budgetierten Sanierungsarbeiten im alten Schulhaus mussten unplanmässig diverse Türen ersetzt werden, da diese den gültigen Brandschutzvorschriften nicht mehr genügten (+ CHF 36 000). Weiter fielen infolge heftiger Regenfälle deutlich höhere Kosten für den Feldwegunterhalt an (+ CHF 22 000).

Einwohnergemeinde Erfolgsrechnung	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Betrieblicher Aufwand	CHF 10 825 062	CHF 10 619 100	CHF 10 478 015
Betrieblicher Ertrag	CHF 10 456 759	CHF 9 633 700	CHF 9 629 337
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF -368 302	CHF -985 400	CHF -848 678
Ergebnis aus Finanzierung	CHF 698 334	CHF 689 900	CHF 1 094 995
Operatives Ergebnis	CHF 330 031	CHF -295 500	CHF 246 317
Ausserordentliches Ergebnis	CHF 295 500	CHF 295 500	CHF 1 324 147
Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss (+)	CHF 625 532	CHF 0	CHF 1 570 464

## Traktandum 3 *Fortsetzung*

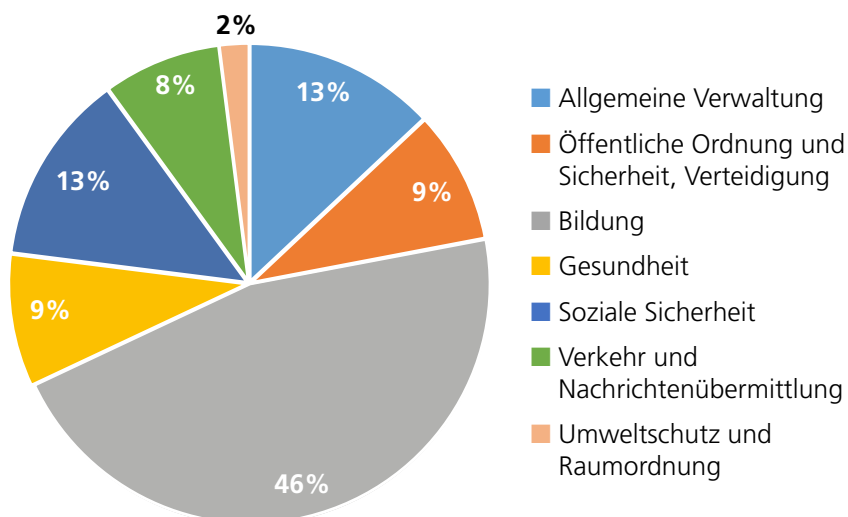
### Investitionsrechnung

Die getätigten Investitionen von netto CHF 732 185 konnten selbst finanziert werden. Die Investitionsrechnung weist einen Finanzierungsüberschuss von CHF 468 561 auf.

Die Nettoschuld pro Einwohner ohne Spezialfinanzierungen beträgt CHF 303 (Vorjahr CHF 468). Mit den Spezialfinanzierungen wird ein Nettovermögen pro Einwohner von CHF 797 (Vorjahr CHF 662) ausgewiesen.

Einwohnergemeinde Investitionsrechnung	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Investitionsausgaben	CHF 774 677	CHF 4 225 000	CHF 1 171 990
Investitionseinnahmen	CHF 42 491	CHF 30 000	CHF 147 908
<b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>	<b>CHF -732 185</b>	<b>CHF -4 195 000</b>	<b>CHF -1 024 082</b>
Selbstfinanzierung	CHF 1 200 746	CHF 588 000	CHF 2 132 929
<b>Finanzierungsfehlbetrag (-) / Finanzierungsüberschuss (+)</b>	<b>CHF 468 561</b>	<b>CHF -3 607 000</b>	<b>CHF 1 108 847</b>

### Nettoaufwand Jahresrechnung 2025 nach Funktionen



## Traktandum 3 *Fortsetzung*

### Spezialfinanzierungen

Die Spezialfinanzierungen schliessen 2025 wie folgt ab:

Wasserwerk	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss (+)	CHF 29 889	CHF 0	CHF -39 435
Ergebnis Investitionsrechnung	CHF 60 306	CHF -186 000	CHF -53 333
Finanzierungsfehlbetrag (-) / Finanzierungsüberschuss (+)	CHF 157 801	CHF -104 100	CHF -15 643

Abwasserbeseitigung	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss (+)	CHF -18 069	CHF -13 200	CHF 25 464
Ergebnis Investitionsrechnung	CHF 197 619	CHF 1 000	CHF 139 385
Finanzierungsfehlbetrag (-) / Finanzierungsüberschuss (+)	CHF 258 065	CHF 85 100	CHF 257 351

Abfallwirtschaft	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss (+)	CHF 19 573	CHF 15 400	CHF 14 916
Ergebnis Investitionsrechnung	CHF 0	CHF 0	CHF 0
Finanzierungsfehlbetrag (-) / Finanzierungsüberschuss (+)	CHF 19 573	CHF 15 400	CHF 14 916

Die vollständige Jahresrechnung 2025 kann bei der Abteilung Finanzen bzw. auf der Gemeindefebsite unter [www.othmarsingen.ch](http://www.othmarsingen.ch) bezogen werden.

### Antrag

**Die Jahresrechnung 2025 der Einwohnergemeinde sei zu genehmigen.**

## Traktandum 4

### Verpflichtungskredit Sanierung und Vergrößerung Allwetterplatz (Roter Platz)

#### Ausgangslage

Der Rote Platz (Allwetterplatz) ist ein zentraler Bestandteil der Schulanlage und dient sowohl dem regulären Sportunterricht als auch als allgemeine Pausen- und Freizeitfläche. Der Rote Platz befindet sich in einem sehr schlechten Zustand und ist sanierungsbedürftig.

Für die Erarbeitung der Sanierung des Roten Platzes wurde eine Arbeitsgruppe eingesetzt. Diese setzte sich aus je einem Vertreter der Schule, des Elternforums und der Vereine sowie dem Ressortvorsteher Gemeinderat und dem Leiter Technischer Dienst zusammen.

#### Projekt

Der bestehende Allwetterplatz weist die Masse 40 m x 22 m auf und entspricht in der Dimensionierung nicht den Empfehlungen des Bundesamts für Sport (Baspo) von 45 m x 32 m.

Gestützt auf die örtlichen Gegebenheiten wird der Allwetterplatz auf die Grösse von 44 m x 29,5 m angepasst. Für die Primarschule Othmarsingen ist diese Platzgrösse jedoch ausreichend. Die Weitsprunganlage ist im östlichen Bereich um 90° gedreht wieder geplant. Zwischen dem Allwetterplatz und dem Sportrasen wird ein Fussweg zum Kindergarten Wiesenweg erstellt. Der Weg wird mit Verbundsteinen ausgeführt. Mit dieser Ausführung ergibt sich

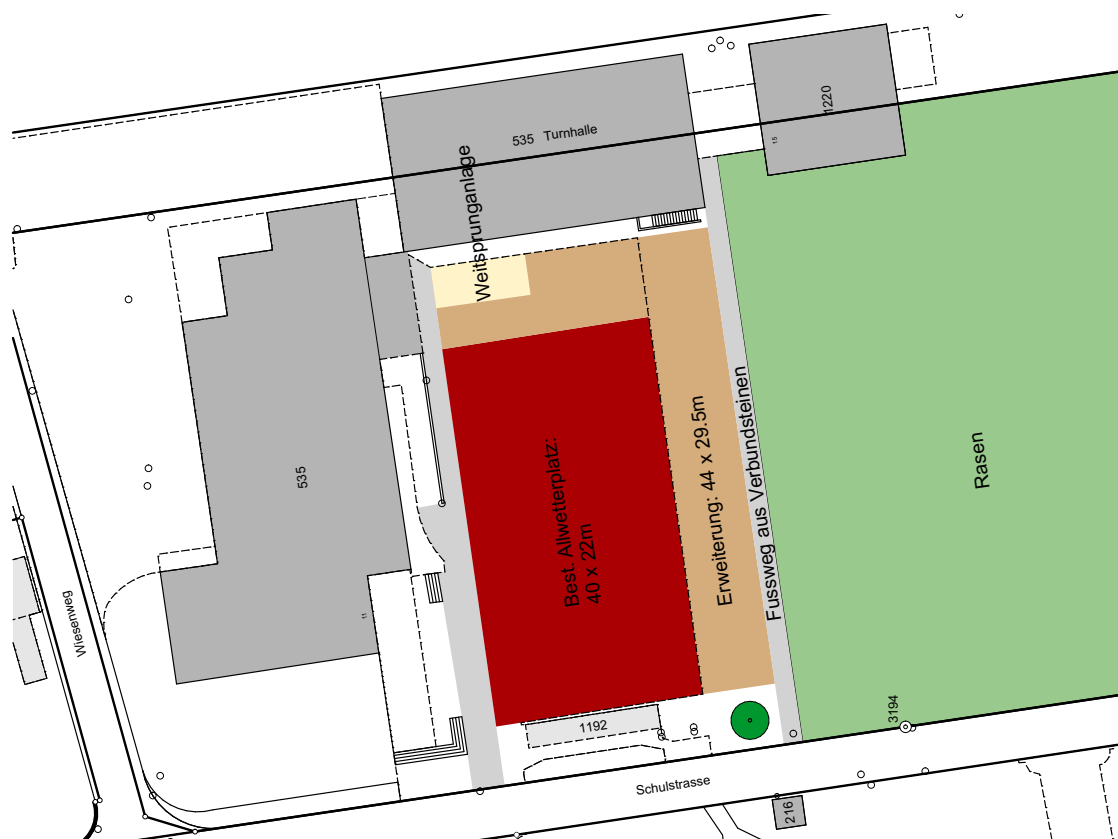
ein harmonisches Bild und die Rasenfläche bleibt nach wie vor gross.

Der Rote Platz dient primär den Bedürfnissen der Schule und basierend auf den Empfehlungen des Bundesamts für Sport (Baspo) wird ein Kunststoffbelag realisiert. Kunststoffbeläge ermöglichen eine ganzjährige Nutzung und bieten Langlebigkeit, Sicherheit sowie geringe Unterhalts-/Pflegekosten. Die Nutzungsdauer beträgt rund 25 Jahre.

Es ist vorgesehen, den Allwetterplatz in einem beige-braunen Farbton zu realisieren. Es wurden verschiedene Farben durch die Arbeitsgruppe geprüft. Man ist zum Schluss gekommen, dass sich dieser Farbton am Besten in die Umgebung einfügt.

Der sanierte Allwetterplatz ist nicht für die Befahrung mit Fahrzeugen ausgelegt. Die Nutzung durch Fahrzeuge würde den Belag stark beanspruchen und zu einer schnelleren Abnutzung führen. Zur Erhöhung der Lebensdauer und zur Sicherstellung der langfristigen Nutzung für Schul- und Freizeitsport muss die Befahrbarkeit eingeschränkt werden. Eine Nutzung mit geringer Belastung (z. B. Pumptrack) ist jedoch weiterhin möglich.

Der Allwetterplatz wird mit Basketballanlagen, Volleyballanlagen und Handball-/Fussballtoren ausgerüstet. Im Weiteren werden die entsprechenden Markierungen



## Traktandum 4 *Fortsetzung*

aufgetragen. Beim Bau wird eine Leerrohranlage eingezo- gen, damit der Allwetterplatz zu einem späteren Zeitpunkt bei Bedarf auch beleuchtet werden kann.

Die Ausführung ist im Sommerhalbjahr 2027 vorgesehen. Die Schule und das Elternforum unterstützen das vor- liegende Projekt.

### Kosten

Gestützt auf die Offerte sehen die Kosten wie folgt aus:

Baumeisterarbeiten	CHF	247 000.00
Kunststoffbeläge	CHF	102 000.00
Ausstattungen	CHF	18 500.00
Verschiedenes und Unvorhergesehenes	CHF	37 000.00
<b>Total</b>	<b>CHF</b>	<b>404 500.00</b>
Mehrwertsteuer 8.1 % (inkl. Rundung)	CHF	35 500.00
<b>Gesamtkosten</b>	<b>CHF</b>	<b>440 000.00</b>

### Antrag

**Für die Sanierung und Vergrösserung des All- wetterplatzes (Roten Platzes) sei ein Verpflich- tungskredit von CHF 440 000.00 inkl. MwSt. (Preisstand April 2026, zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehrkosten) zu genehmigen.**

## Traktandum 5

### Verpflichtungskredit Heizungserneuerung Fallenacker 1 und Bahnhofstrasse 15

#### Ausgangslage

Das Wohngebäude Fallenacker 1 wird zurzeit mit einer Ölheizung beheizt. Über eine Fernleitung versorgt die Öl- heizung ebenfalls das Feuerwehrlokal und die Zivilschutz- anlage Bahnhofstrasse 15. Die Ölheizung muss saniert werden.

Gestützt auf die Ergebnisse der Variantenstudie «Ersatz Wärmeerzeugung» sollen das Wohngebäude und das Feuerwehrlokal/Zivilschutzanlage unabhängig voneinander beheizt werden. Es soll je eine autonome Wärmeerzeu- gung pro Gebäude erstellt werden. Es wurden Varianten mit Wärmepumpen und mit einer Pelletheizung näher betrachtet.

#### Wohnungen Fallenacker 1

Das Gebäude soll zukünftig mit einer eigenständigen Erdsonden-Wärmepumpe beheizt werden. Es sind fünf Erdsonden mit einer Tiefe von je 270 m vorgesehen.

Die Wärmeerzeugung erfolgt über eine im Heizraum aufgestellte Erdsonden-Wärmepumpe mit dem Kältemittel R290 (Propan). Die Heizungssteuerung wird komplett ersetzt. Die Warmwasseraufbereitung erfolgt über ein Frischwassersystem bestehend aus zwei Heizungsspeichern mit je 800 Litern Inhalt und einer Frischwasserstation mit separater Regulierung. Die bestehende Wärmeverteilung in den Wohnungen bleibt unverändert.

#### Feuerwehrlokal/Zivilschutzanlage Bahnhofstrasse 15

Das Gebäude soll zukünftig mit einer eigenständigen Luft/Wasser-Wärmepumpe beheizt werden.

Die Wärmeerzeugung erfolgt über eine aussen aufgestell- te Luft/Wasser-Wärmepumpe mit dem Kältemittel R290 (Propan). Die Anlage wird auf der Nordwestseite des Feuer- wehrmagazins auf einem Sockel aufgestellt. Auf dem Heizungsverteiler werden zwei neue Heizgruppen inkl. Entladepumpen, Mischventilen und Wärmezählern für das Feuerwehrmagazin und die Zivilschutzanlage aufgebaut.

#### Kostenvergleich/Ökologie

Für den nachstehenden Vergleich wurden folgende Annahmen berücksichtigt:

**Wärmepumpen:** Einbau einer neuen Luft-Wasser-Wärme- pumpe mit neuer Steuerung für die Liegenschaft Bahnhof- strasse 15 sowie Einbau einer neuen Erdsonden-Wärme- pumpe mit neuer Warmwasseraufbereitung und neuer Steuerung für die Liegenschaft Fallenacker 1 inkl. Erdson- den-Bohrungen.

Investition	CHF	463 000.00
Jahreskosten (Kapitalkosten, Wartung/ Unterhalt und Energiekosten)	CHF	45 900.00
Treibhausgase		0.7 Tonnen/Jahr
Primärenergiebedarf		49 MWh

**Pellet-Heizung:** Einbau einer neuen zentralen Pellet- Heizung mit neuer Warmwasseraufbereitung und neuer Steuerung und Einbau des neuen Pellet-Lagers in den bestehenden Tankraum.

Investition	CHF	351 000.00
Jahreskosten (Kapitalkosten, Wartung/ Unterhalt und Energiekosten)	CHF	52 000.00
Treibhausgase		5.0 Tonnen/Jahr
Primärenergiebedarf		181 MWh



## Traktandum 5 *Fortsetzung*

Dank der tieferen Wartungs- und Energiekosten sind die Wärmepumpen am günstigsten. Auch sind Wärmepumpen im Betrieb und Unterhalt deutlich weniger aufwändig als eine Pellet-Heizung (Anlieferung Pellets, Abtransport Asche etc.). Zudem wird mit den Wärmepumpen in Zu-

kunft am wenigsten Primärenergie benötigt und es werden am wenigsten Treibhausgase verursacht. Bei einer zentralen Ölheizung entstehen Treibhausgase von 54 Tonnen pro Jahr und der Primärenergiebedarf beläuft sich auf 170 Megawattstunden (MWh).

### Kosten

Die Kosten setzen sich wie folgt zusammen:

	<b>Fallenacker 1</b>	<b>Bahnhofstrasse 15</b>
Baumeisterarbeiten	CHF 12 000.00	CHF 8 000.00
Elektroanlagen	CHF 25 000.00	CHF 12 000.00
Heizungsanlage	CHF 268 000.00	CHF 72 000.00
Schreinerarbeiten	CHF 5 000.00	CHF 0.00
Malerarbeiten	CHF 5 000.00	CHF 0.00
Gärtnerarbeiten	CHF 5 000.00	CHF 2 000.00
<b>Total Investition Anlage</b>	<b>CHF 320 000.00</b>	<b>CHF 94 000.00</b>
Fachplanungsleistungen	CHF 15 000.00	CHF 10 000.00
Bewilligungen und Gebühren	CHF 7 000.00	CHF 1 000.00
<b>Total</b>	<b>CHF 342 000.00</b>	<b>CHF 105 000.00</b>
Mehrwertsteuer 8.1 % (inkl. Rundung)	CHF 28 000.00	CHF 10 000.00
<b>Total mit Mehrwertsteuer</b>	<b>CHF 370 000.00</b>	<b>CHF 115 000.00</b>

### Gesamtkosten

**CHF 485 000.00**

Es ist mit einem Förderbeitrag für den Ersatz der Ölheizung durch eine Erdsonden-Wärmepumpe und eine Luft/Wasser-Wärmepumpe im Gesamtbetrag von ca. CHF 20 500.– zu rechnen.



Gemeinde  
**Othmarsingen**

## Stimmrechtsausweis

zur Teilnahme an der Gemeindeversammlung  
vom **Mittwoch, 17. Juni 2026, 19.30 Uhr,**  
in der Mehrzweckhalle Othmarsingen

Diesen Stimmrechtsausweis hier abtrennen und im  
Versammlungslokal den Stimmezählern abgeben.

## Traktandum 5 *Fortsetzung*

### Antrag

Für den Heizungsersatz Fallenacker 1 und  
Bahnhofstrasse 15 sei ein Verpflichtungskredit  
von CHF 485 000.– inkl. MwSt. (Preisstand April  
2026, zuzüglich allfällige teuerungsbedingte  
Mehrkosten) zu genehmigen.

## Traktandum 6

### Verschiedenes

Die Versammlung kann unter diesem Traktandum das  
Anfrage-, Vorschlags- und Antragsrecht geltend machen.

